

BEITRITTSERKLÄRUNG / DEKLARACJA PRZYSTAPIENIA

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt als Mitglied im Christlichen Zentrum zur Förderung der polnischen Sprache, Kultur und Tradition im Namen des Hl. Johannes Paul des II. bei der Polnischen Katholischen Mission Neumünster – Itzehoe e.V..

Niniejszym deklaruje przynależność do Chrześcijańskiego Centrum Promocji Języka, Kultury i Tradycji Polskiej im. św. Jana Pawła II przy Polskiej Misji Katolickiej Neumünster – Itzehoe e.V.

Der Austritt erfolgt durch schriftliche Erklärung gegenüber dem Vorstand. Der Austritt kann zum 31. März, 31. Juli oder 30. September erklärt werden, wobei eine Kündigungsfrist von drei Monaten einzuhalten ist.

Rezygnacja następuje w drodze pisemnego oświadczenia złożonego Zarządowi. Rezygnacja może zostać złożona 31 marca, 31 lipca lub 30 września, z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.

Name u. Vorname: Nazwisko i imię	
Anschrift: Adres	
Kontaktnummer: Telefon kontaktowy	
E-Mail: E-Mail kontaktowy	

Eintritt zum: ____/____/_____
Data przystąpienia

Durch meine Unterschrift erkenne ich die Satzung und Gebührenordnung des Vereins an. Der aktuelle Mindestbeitrag beträgt jährlich 20,00 €.

Swoim podpisem akceptuję statut oraz regulamin opłat Stowarzyszenia. Aktualna minimalna roczna składka wynosi 20,00 €.

- ☐ 1x jährlich soll der Beitrag in Höhe _____ € im Voraus zum 31 Januar
☐ monatlich soll der Beitrag in Höhe _____ € im Voraus zum 15. eines Monats

abgebucht werden.

Roczna składka w podanej wyżej wysokości powinna zostać pobrana z mojego konta: raz w roku w wysokości _____, z góry do 31 stycznia lub co miesiąc w wysokości _____, z góry do 15 dnia miesiąca.

Durch meine Unterschrift willige ich der Erhebung, der Verarbeitung und der Weitleitung der angegebenen persönlichen Daten zum Zwecke der Mitgliederverwaltung und der Erreichung der Ziele des Vereins ein.

Swoim podpisem wyrażam zgodę na gromadzenie, przetwarzanie i przekazywanie podanych danych osobowych dla celów zarządzania członkostwem i realizacji celów Stowarzyszenia.

Ort, Datum
miejscowość, data

Unterschrift
podpis

Name u. Vorname der Familienmitglieder: Nazwisko i imię członków rodziny	Geburtsdatum: Data urodzenia

Einverständniserklärung

Zgoda na wykorzystanie wizerunku

Ich sowie alle oben genannten Familienmitglieder erklären uns damit einverstanden, dass Fotos im Internet (u. a. auf Social Media Plattformen) veröffentlicht werden, die im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit des Vereins Christliches Zentrum zur Förderung der polnischen Sprache, Kultur und Tradition im Namen des Hl. Johannes Paul des II. bei der Polnischen Katholischen Mission Neumünster – Itzehoe e.V. entstehen und auf denen auch wir zu sehen sind. Die Einwilligung gilt für Fotografien und Filmaufnahmen mit dem Bild, die insbesondere bei Festen und Spielen, Wettbewerben, Unterrichtsaktivitäten und Ausflügen aufgenommen werden.

Es werden keine Portraits oder Bilder verbunden mit personenbezogenen Daten (insbesondere dem Namen) veröffentlicht oder elektronisch verarbeitet. Wir können diese Erklärung jederzeit schriftlich widerrufen. Dieser Widerruf gilt für alle zukünftigen Veröffentlichungen. Im Übrigen finden die Vorschriften der DSGVO Anwendung.

Ja oraz wszyscy wymienieni powyżej członkowie rodziny niniejszym wyrażam zgodę na publikację zdjęć w Internecie (w tym na portalach społecznościowych) w ramach działań Chrześcijańskiego Centrum Krzewienia języka polskiego, kultury i tradycji im. św. Jana Pawła II przy Polskiej Misji Katolickiej Neumünster – Itzehoe e.V., na których przedstawiony jest nasz wizerunek.

Zgoda dotyczy zdjęć i nagrań filmowych z wizerunkiem, które są wykonywane w szczególności podczas imprez i zabaw, konkursów, zajęć lekcyjnych i wycieczek.

Żadne portrety ani wizerunki powiązane z danymi osobowymi (w szczególności z imieniem i nazwiskiem) nie będą publikowane ani przetwarzane elektronicznie.

Niniejszą deklarację możemy odwołać na piśmie w dowolnym momencie. Odwołanie to dotyczy wszystkich przyszłych publikacji.

We wszystkich innych kwestiach zastosowanie mają przepisy RODO.

Ort, Datum

mięscowość, data

Unterschrift

podpis

Erteilung des SEPA-Lastschriftmandats

Wydanie upoważnienia do realizacji polecenia zapłaty SEPA

Ich ermächtige das Christliche Zentrum zur Förderung der polnischen Sprache, Kultur und Tradition im Namen des Hl. Johannes Paul des II bei der Polnischen Katholischen Mission Neumünster – Itzehoe e.V., Zahlungen wiederkehrend von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom Verein von meinem Konto eingezogene Lastschriften einzulösen.

Upoważniam Chrześcijańskie Centrum Promocji Języka, Kultury i Tradycji Polskiej im. św. Jana Pawła II przy Polskiej Misji Katolickiej Neumünster – Itzehoe e.V. do pobierania z mojego konta płatności cyklicznych w formie polecenia zapłaty. Jednocześnie zlecam mojemu bankowi honorowanie poleceń zapłaty pobieranych z mojego konta przez Stowarzyszenie.

Alle im Zusammenhang einer Rücklastschrift entstehenden Gebühren sind vom Zahler zu tragen.

Wszelkie opłaty związane ze zwrotnym poleceniem zapłaty ponosi płatnik.

Gläubiger-Identifikationsnummer des Zahlungsempfängers: Numer identyfikacyjny wierzyciela	DE04ZZZ00002808629
Mandatsreferenznummer des Zahlungsempfängers: *diese Nummer wird vom Verein vergeben Numer referencyjny mandatu wierzyciela jest nadawany przez Stowarzyszenie	

Kontoinhaber: Właściciel konta	
IBAN: Numer konta IBAN	
BIC: Numer konta BIC	
Kreditinstitut: Nazwa banku	

Ort, Datum
miejscowość, data

Unterschrift des Kontoinhabers
podpis właściciela konta